

Мы осознаем необходимость разработки и принятия соответствующих ответных адаптационных мер, и призываем международных партнеров оказать поддержку, в том числе Глобальный экологический фонд.

Аналогичным образом, международная поддержка потребуется для совместного осуществления инициатив «Уязвимость и адаптация Тихоокеанских островов: Надежда 2», выдвинутых в прошлом году на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию.

Мы с нетерпением и надеждой ожидаем проведения международного совещания, намеченного на 2004 год на Маврикии. Оно предоставит международному сообществу ценную возможность попытаться события, происшедшие со времени совещаний в Рио и на Барбадосе. Мы, конечно же, надеемся, что маврикийское совещание обеспечит план конкретных и практических мер, необходимых для достижения целей Программы действий. Хотя мы и признаем, что мы несем главную ответственность за свое собственное развитие, мы также понимаем, что эти устремления неосуществимы, если мы будем трудиться в одиночку. Нам необходима помощь наших партнеров по развитию.

Организация Объединенных Наций переживает беспокойные времена. Недавние события подчеркнули, что Организация Объединенных Наций должна адаптироваться. Стремительно меняющиеся условия на глобальном уровне, в которых работает Организация Объединенных Наций, диктуют необходимость перемен, если Организация Объединенных Наций хочет сохранить свою значимость для государств-членов.

Кирибати присоединяется к предыдущим ораторам и приветствует инициативу относительно реформ, изложенную Генеральным секретарем. Мы понимаем, что государства-члены должны прямым образом и активно поддерживать процесс адаптации. Руководящий совет и поддержка, которые таким образом предоставляются Организации Объединенных Наций, позволяют ей более чутко реагировать на пожелания государств-членов и тех групп населения и народов, от чьего имени выступают государства-члены.

Кирибати полностью поддерживает мнение о том, что Организации Объединенных Наций и ее главные органы должны быть более представительными и демократичными для того, чтобы отражать расширенный членский состав организации. Правила, которые так хорошо соответствовали положению в 40-е годы, невозможно применять на практике и эффективно использовать в двадцать первом веке.

В заключение я хочу сказать, что мы все столкнулись с новыми проблемами. Мы все должны взять обязательство решать эти возникающие проблемы целенаправленно. Для этого мы должны быть готовы привести и принять изменения в духе нашего времени.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово главе делегации Люксембурга г-ну Жану-Марку Ошайту.

Г-н Ошайт (Люксембург) (*говорит по-французски*): Г-жа Лиди Польшер, заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Люксембурга, сожалеет, что она не сможет выступить на Ассамблее сегодня, и попросила меня выступить вместо нее.

Нынешний Председатель Европейского союза г-н Сильвио Берлускони уже представил в Ассамблее приоритеты и позиции Европейского союза, которые Люксембург решительно поддерживает.

Организация Объединенных Наций по-прежнему скорбит в связи с трусливым и бесчеловечным нападением террористов 19 августа 2003 года на отделение Организации Объединенных Наций в Багдаде, в результате которого погибли 22 человека, большинство из которых были сотрудниками Организации Объединенных Наций, в том числе Сержиу Виейра ди Меллу, Специальный представитель Генерального секретаря. Сегодня наши мысли с погибшими, ибо каждый день их труда на службе Организации Объединенных Наций помогал улучшить мир.

Как недавно отмечал Генеральный секретарь, этот гнусный акт поднимает важные вопросы, потому что он является

«прямым вызовом претворению в жизнь идеи глобальной солидарности и коллективной

безопасности, заложенной в Уставе Организации Объединенных Наций, которая была затем развита в Декларации тысячелетия». (A/58/323, глава I, пункт 2)

Наш долг, как представителей народов мира, собравшихся здесь на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи состоит в том, чтобы справиться с этой проблемой и постараться дать конструктивные ответы, которые открывают перспективы на будущее.

Несколько месяцев тому назад министр иностранных дел Люксембурга г-жа Лиди Польфер представила парламенту Люксембурга свое внешнеполитическое видение в контексте того глубокого разделения международного сообщества, которое было характерно для международного положения в начале этого года. Тогда г-жа Польфер рассмотрела эти идеи, которые также определяют общий подход правительства Люксембурга к многостороннему сотрудничеству.

«В ходе дебатов по Ираку все стороны широко обсуждали роль и авторитет наших общих институтов. Может быть, обозначилась их ограниченность? Может быть, они перестали исполнять свои функции? Соответствуют ли они по-прежнему нашему времени и нашему веку? Что касается многосторонности, по-прежнему ли она имеет значение сегодня? Я хочу дать четкий ответ на этот вопрос. Да, сейчас более чем когда-либо нам нужны многосторонние институты, которые позволяют нам работать вместе над установлением и уважением международного права, которое включает международные правила и процедуры, обеспечивающие уважение прав человека и руководят жизнью всех государств, независимо от их величины. Это не просто принятие желаемого за действительное, это в наших интересах.

Мы должны не только помогать развитию этих институтов, но также активно участвовать в их укреплении путем сознательного и конструктивного сотрудничества. Организация Объединенных Наций, разумеется, является главным форумом, в рамках которого может осуществляться такое сотрудничество».

Но хотя мы считаем, что многостороннее сотрудничество остается лучшим путем для решения многих текущих международных вопросов, мы должны, однако, задуматься о путях и методах адаптации такого сотрудничества к изменениям в мире, с тем чтобы определить новую многосторонность для XXI века, и переосмыслить условия глобального регулирования нового типа. В этом контексте Декларация тысячелетия намечает надежный путь, который позволит нам мобилизовать международное сообщество для того, чтобы предпринять действия по ряду конкретных, поддающихся количественному определению целей.

В числе недавних успехов я хотел бы особенно подчеркнуть работу, проделанную на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи под руководством Яна Кавана; мы высоко ценим новаторский подход, который он применил, будучи Председателем Генеральной Ассамблеи. Мы также хотим отметить процесс переосмысления, поводом к которому послужил доклад Брахими об операциях по поддержанию мира.

Однако нам предстоит много работы. Два последних доклада Генерального секретаря, посвященные реализации Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и укреплению Организации Объединенных Наций, обеспечивают как аналитические рамки, так и важнейший оперативный план действий. Мы должны подкрепить их конкретными действиями.

Организация Объединенных Наций должна оставаться главным форумом для решения проблем, стоящих перед человечеством, и нахождения совместных решений. Можно процитировать выразительные слова Кофи Аннана:

«Перед нами стоит задача расширить свои возможности в плане совместных действий и тем самым определить нашу общую судьбу в период ускоряющихся глобальных перемен». (A/57/387, глава I, пункт 2)

Мы должны подтвердить значимость международного права, в то же время развивая его с учетом новых ситуаций и контекстов. Мы с успехом делаем это в области защиты прав человека, борьбы с терроризмом, защиты окружающей среды и в других областях. Начало работы Международного уголовного суда (МУС) является большим этапом, и мы приветствуем это. Мы надеемся, что вскоре он

начнет работать по всему спектру своих задач, в соответствии с положениями его Статута.

Мы призываем всех членов нашей организации присоединиться к Римскому статуту Международного уголовного суда для того, чтобы придать МУС универсальность, которая позволит ему бороться с безнаказанностью за самые тяжкие преступления. Мы должны продолжать, проявляя решимость и мужество, усилия, направленные на реформирование и оживление работы наших институтов. Многие уже было сделано, особенно благодаря усилиям Генерального секретаря в отношении Секретариата, структуры которого были модернизированы, а процедуры рационализированы; однако эта работа еще должна продолжаться, в особенности в финансовой, бюджетной и управленческой областях.

На прошлой неделе Генеральный секретарь справедливо обратил наше внимание на жизненно важную задачу обновления межправительственных органов нашей организации, будь то Совет безопасности, Генеральная Ассамблея или Экономический и социальный совет. В частности, в отношении Генеральной Ассамблеи наш Председатель, которого я тепло поздравляю с избранием на этот важный пост, выдвинул ряд инициатив, направленных на оживление нашей ежегодной сессии, для того, чтобы она опять заняла то центральное место, которое она должна занимать в качестве главной трибуны для совещаний, дебатов и оценки сделанного. Я хочу заверить Председателя, что Люксембург, страна, являющаяся заместителем Председателя Генеральной Ассамблеи, будет неукоснительно поддерживать его усилия.

Способность работать модернизированными методами над рационализированной повесткой дня, которая сосредоточена на реальных нуждах нашего дня, представляется нам необходимым условием для расширения и увеличения роли Генеральной Ассамблеи в международных прениях.

Важный прогресс был достигнут в области поддержания мира и миростроительства. Представление в 2000 году доклада Брахими об операциях по поддержанию мира положило начало активному процессу осмысления и обсуждения, и привело к принятию ряда ключевых решений, целью которых является более эффективное

управление операциями по поддержанию мира. Мы искреннее приветствуем два особенно важных события — принятие Советом Безопасности резолюции 1327 (2000), а также принятие Генеральной Ассамблеей 3 июля 2003 года резолюции 57/337, озаглавленной «Предотвращение вооруженных конфликтов», и поддерживаем их практическое осуществление.

В то время как диалог получил существенное развитие как с политической, так и с концептуальной точки зрения, однако, мы должны особо отметить прекрасную работу, которую осуществляет Организация Объединенных Наций на местах, нередко в весьма сложных условиях. Необходимо помнить, что сегодня наша Организация руководит 15 миротворческими операциями в различных странах мира, в состав которых входит примерно 40 000 «голубых касок» и гражданского персонала. Мы можем по праву этим гордиться, но при этом мы не должны останавливаться на достигнутом. Миссии в Тиморе-Лешти, Косово и Сьерра-Леоне показали, какое решительное воздействие может оказывать Организация Объединенных Наций, когда она располагает четким мандатом и достаточными средствами.

Здесь опять-таки еще многое предстоит сделать. Сложная обстановка, по-прежнему сохраняющаяся в таких странах, как Афганистан, Кот-д'Ивуар, Либерия, а также в районе Великих Озер, не говоря уже о «забытых конфликтах», требует более пристального внимания международного сообщества. Посредством своего вклада в совместные усилия, особенно в Косово и в Афганистане, Люксембург продемонстрировал свою готовность взять на себя свою долю ответственности в этом плане.

В будущем особое внимание необходимо будет уделить проблеме перехода от вмешательства в случае возникновения чрезвычайных и кризисных ситуаций к решению вопросов постконфликтного периода. Нам представляется, что интеграция всех аспектов, особенно политических и гуманитарных, а также вопросов безопасности и экономики в рамках единого подхода, позволяющего совершенствовать инструменты и методы, позволяющие находить наиболее оптимальные решения такого рода проблем, являются неотложной и необходимой задачей.

Правительство Люксембурга убеждено в том, что решение благородной задачи сохранения мира должно опираться на широкую и сложную концепцию безопасности. К числу угроз, характерных для традиционной военной конфронтации, прибавились новые опасности. Среди таких угроз первое место занимают терроризм и распространение оружия массового уничтожения. За два года, прошедшие после смертоносных нападений 11 сентября, затронувших всю нашу планету, в борьбе с терроризмом был достигнут значительных прогресс. Борьба с этим широко распространенным и разрушительным явлением и его искоренение требуют сохранения твердой и принципиальной позиции и междисциплинарного подхода. Люксембург будет вносить свою лепту в эти неустанные усилия, и наша Организация должна играть в них важную роль.

Опасность распространения оружия массового уничтожения продолжает внушать нашим народам законную озабоченность. Мировые лидеры должны дать отпор этой серьезной угрозе миру и безопасности посредством создания и укрепления необходимых международных режимов. Со своей стороны Европейский союз принял решение разработать, на основе Салоникской декларации Европейского совета долгосрочную стратегию борьбы с распространением и уже утвердил основополагающие принципы и конкретный план действий для придания этой стратегии конкретной формы.

Аналогичным образом, международные усилия в области ограничения и сокращения вооружений, особенно применительно к стрелковому оружию, должны предприниматься и расширяться и впредь. Однако, принимая во внимание насущность и неотложность проблемы вооруженных конфликтов и террористических актов, мы не должны упускать из виду главную причину глобальной нестабильности и отсутствия безопасности, имеющую более структурный характер, а именно, непреложный факт наличия нищеты и экономической отсталости. В мире, где каждый год в нищете погибают почти 15 млн. детей в возрасте до пяти лет, мы должны продолжать упорную борьбу за обеспечение развития. В Декларации тысячелетия, выводах Йоханнесбургского саммита и Монтеррейском

консенсусе изложен путь, по которому мы должны следовать, и намечены цели, которые мы должны достигнуть в целях создания настоящих глобальных партнерских отношений в интересах развития.

Эта главная проблема имеет многочисленные и взаимозависимые аспекты. Остановлюсь лишь на трех из них. Первый аспект — это борьба с ВИЧ/СПИДом, малярией и туберкулезом, в которой Люксембург принимает активное участие, и которая по праву стала главной темой обсуждения в ходе прений высокого уровня, отрывших данную сессию Генеральной Ассамблеи. Второй аспект — это международная торговля. Провал пятой Конференции на уровне министров Всемирной торговой организации в Канкуне, несомненно, вызвал у всех глубокое разочарование. Для того, чтобы обеспечить создание сбалансированной и более справедливой торговой системы, крайне необходимо возобновить диалог о целях, которые должны быть достигнуты, а также о путях их достижения. Третий аспект — это финансирование в целях развития, которое, согласно докладу Генерального секретаря об последующих мерах по итогам Саммита тысячелетия, по-прежнему остается «гораздо ниже уровня, необходимого для достижения целей» (A/58/323, пункт 49), хотя мы с удовлетворением отмечаем увеличением объема официальной помощи развитию, имевшее место в последнее время. Со своей стороны моя страна принимает участие в этих усилиях, являющихся примером глобальной солидарности, посредством выделения 0,8 процента своего валового национального продукта на официальную помощь в целях развития, планируя к середине десятилетия достичь целевого показателя равного 1 проценту.

Несмотря на то, что развитие по-прежнему является главным условием мира, мы не должны забывать о других факторах нестабильности, таких как экологические проблемы, новые инфекционные заболевания, транснациональная преступность и коррупция и, наконец, вопиющие и повторяющиеся нарушения прав человека и угрозы демократии и благому правлению.

В этой связи давайте вспомним мудрые слова г-на Аннана, который заявил: «Большее уважение к правам человека в сочетании с демократией и социальной справедливостью в долгосрочном плане будет наиболее эффективным средством предотвращения террора». (Там же, пункт 76)

С учетом этих многочисленных угроз, нашей главной целью должна стать разработка программы совместной безопасности в глобальном масштабе в рамках многосторонних органов. Европейский союз, как активный международный участник широкомасштабного процесса роста и конституционного развития, начал обсуждение стратегической концепции безопасности и обороны, которая внесет важный вклад в международную дискуссию по этим вопросам.

Вот уже более года внимание международного сообщества приковано к положению в Ираке. В этой аудитории нет необходимости вновь проследивать серию событий, приведших прошлой весной к началу войны в этой части мира. Мы все помним о глубоких разногласиях, разделивших международное сообщество в этот период, и грозивших подорвать сами основы нашей Организации. Независимо от позиции, которую каждый из нас занимал тогда в отношении этих событий, сегодня мы должны смотреть вперед для того, чтобы определить перспективы построения более светлого будущего для иракского народа. Это цель должна стать для всех нас цементирующим началом.

Мы убеждены, что Организация Объединенных Наций должна сыграть в этом центральную роль в рамках четкого и конкретного мандата, подкрепленного адекватными ресурсами. Признавая, что иракский народ должен направить свои основные усилия на определение своего будущего, мы, вместе с тем, все согласны с необходимостью скорейшего восстановления суверенитета иракского народа.

На этапе политического, социально-экономического и дипломатического перехода и восстановления необходимо как можно быстрее начать процесс последовательной передачи полномочий и ответственности законным институтам, пользующимся признанием иракского народа. Этот процесс должен включать в себя разработку и принятие новой конституции и проведение, как только позволит ситуация, свободных, демократических выборов. В этом контексте к числу главных задач следует отнести нормализации главных условий существования и обеспечение безопасности в повседневной жизни иракцев, восстановление основной инфраструктуры и налаживание экономической деятельности.

Совет Безопасности и его члены несут главную ответственность в этом процессе, однако появление независимого, демократического, процветающего и мирного Ирака в общих интересах всех членов нашей Организации. Вместе с нашими партнерами в Европейском союзе, правительство Люксембурга по-прежнему уверено в том, что посредством широкой мобилизации международного сообщества мы сможем внести решающий вклад в достижение этой цели.

Год за годом Генеральная Ассамблея вынуждена заниматься рассмотрением вопроса о положении на Ближнем Востоке, в частности израильско-палестинского конфликта, поскольку прогресс в области достижения справедливого и прочного мира по-прежнему достигается с трудом. Даже в условиях возобновления напряженности и непрекращающихся актов насилия и терроризма, которые мы самым категорическим образом осуждаем, мы должны и обязаны продолжать настойчивые усилия по нахождению решений, которые позволят обеспечить примирение между государствами и народами этого региона. Мы должны неустанно заниматься поисками мира. Европейский союз по-прежнему готов и полон решимости играть свою роль, в частности, в рамках усилий «четверки». Мы по-прежнему убеждены в правильности намеченного в «дорожной карте» курса, который позволит преодолеть создавшуюся тупиковую ситуацию. Вместе с тем все непосредственные участники должны проявить добрую волю и добросовестность и возобновить мирный процесс, создав необходимые условия доверия и безопасности. Именно с таким настоятельным призывом мы обращаемся к ним; в этом состоит неотложная задача, которую нам предстоит решить.

В условиях войн и насильственных конфликтов, новых угроз, нарушений прав человека, нищеты и низкого уровня развития правопорядок и многосторонность являются не всегда надежным, но незаменимым средством, которым могут воспользоваться государства. Хотя для устранения недостатков и слабых мест в многостороннем сотрудничестве нам следует еще прилагать решительные усилия, оно остается для всех людей мира источником надежды. Мы не можем не оправдать эту надежду, в этом состоит

наша главная задача на нынешней, пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в общих прениях на этом заседании. Однако один представитель обратился с просьбой осуществить свое право на ответ. Позвольте мне напомнить членам Ассамблеи, что выступления в порядке осуществления права на ответ ограничиваются десятью минутами для первого выступления и пятью минутами для второго и осуществляются делегациями с места.

Г-н Текле (Эритрея) (*говорит по-английски*): Делегация Эритреи выступает в осуществление своего права на ответ на заявление министра иностранных дел Эфиопии, касающееся эритрейско-эфиопского мирного процесса.

Действительно, в 2000 году две страны подписали Алжирские соглашения. В соответствии с ними, помимо прочего, была создана Комиссия по установлению границы, на которую была возложена задача вынесения окончательного и обязательного решения. Организация Объединенных Наций, Организация африканского единства (ОАЕ) и Европейский союз (ЕС) выступили гарантами этих Соглашений. Правительство Эфиопии было в полной мере осведомлено о содержании и значении этих Соглашений. Поэтому нельзя говорить об Алжирских соглашениях, не упоминая, как это сделал министр иностранных дел, главного института, учрежденного в соответствии с этими Соглашениями, а именно Эфиопско-эритрейскую комиссию по установлению границы.

Комиссия вынесла решение 13 апреля 2002 года. Это решение было поддержано Советом Безопасности и всеми гарантами. Правительство Эфиопии также полностью признало это решение и согласилось выполнять его без каких-либо оговорок. Оно также высоко оценило работу Комиссии и ее членов. Министр иностранных дел заявил при этом следующее:

«Здравый смысл возобладал над безумием, и на смену закону джунглей пришел правопорядок. Эфиопия полностью удовлетворена решением независимой Комиссии по установлению границы. Согласно Алжирским мирным соглашениям обе стороны должны признать решение Комиссии как

окончательное и обязательное к выполнению без права на апелляцию».

Совет министров Эфиопии заявил:

«Таким образом, в соответствии с Алжирскими соглашениями правительство Федеративной Демократической Республики Эфиопии признает законное решение Комиссии и готово его выполнить. Правительство Эфиопии хотело бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Комиссии по установлению границы за ту ответственность и тщательность, с которой она подошла к выполнению своих обязанностей. Правительство Эфиопии хотело бы также заявить о своей глубокой заинтересованности в том, чтобы демаркация границы была проведена как можно скорее. В этой связи правительство Федеративной Демократической Республики Эфиопии хотело бы подчеркнуть необходимость соблюдения правительством Эритреи своих обязательств по сотрудничеству в демаркационном процессе».

К апрелю 2003 года правительство Эфиопии стало выдвигать оговорки и грозить отказаться от участия в мирном процессе, после того как Комиссия признала статус Бадме — который изначально был поводом для начала военных действий, и, следовательно, его определение могло повлечь за собой юридические и политические последствия, в частности, при решении вопроса о том, кто является агрессором, а кто жертвой агрессии, — на суверенной эритрейской территории.

19 декабря 2003 года премьер-министр Эфиопии направил Генеральному секретарю Кофи Аннуну письмо, в котором осудил решение как «незаконное, несправедливое и безответственное», а также противоречащее процессу демаркации. Именно это вообще не упоминается в заявлении министра иностранных дел. Правда, горькая правда, заключается в том, что Эфиопия, отвергнув решения Комиссии по установлению границы, фактически свела к нулю Алжирские соглашения.

Правящие власти Эфиопии по существу продемонстрировали, что не считают себя связанными международными нормами и